



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 17.6.2002
KOM(2002) 323 slutlig

**RAPPORT FRÅN KOMMISSIONEN
TILL RÅDET, EUROPAPARLAMENTET,
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN,
EKONOMISKA OCH SOCIALA KOMMITTÉN OCH
REGIONKOMMITTÉN**

Tempus (Phare/CARDS och Tacis)

Årsrapport för 2000

Innehållsförteckning 2000

	Sida
FÖRKORTNINGAR.....	3
1. PROGRAMMET UNDER 2000	4
1.1 Avslutningen av Tempus IIa.....	4
1.2 Genomförandet av Tempus III.....	4
1.3 Kroatien kommer med och Förbundsrepubliken Jugoslavien kommer tillbaka	5
1.3.1 Kroatien.....	5
1.3.2 Förbundsrepubliken Jugoslavien	5
1.4 Utvecklingen av regionalpolitik	6
1.4.1 Det regionala Tempus-seminariet om "Kopplingen mellan strategisk högskoleförvaltning och politik inom högre utbildning", Sarajevo, 15-16 juni 2000.....	6
1.4.2 Tempus regionala seminarium om institutionsuppbyggnad, Skopje, 23-26 november 2000	6
2. RESULTATEN AV URVALET ÅR 2000.....	7
2.1 Resultaten av urvalet av Phare/CARDS-projekt	7
2.2 Resultaten av urvalet av Tacis-projekt	8
2.3 Resultaten av urvalet för individuella utbytesstipendier (IMG) inom Phare/CARDS och Tacis	9

BILAGOR:

Bilaga 1 – Övergripande statistik

Bilaga 2 – Förteckning över Tempus-publikationer

FÖRKORTNINGAR

EG	Europeiska kommissionen (<i>kommissionen</i>)
GD EAC	Generaldirektoratet för utbildning och kultur
ETF	Europeiska stiflesen för yrkesutbildning (<i>stiftelsen</i> , Turin, Italien) (European Training Foundation)
JEP	Gemensamt europeiskt projekt (Joint European Project)
NP	Nätverksprojekt
IMG	Individuellt stipendium till transnationell rörlighet (<i>utbytesstipendium</i>) (Individual Mobility Grant)
NCP	Nationell kontaktpunkt (National Contact Point)
NTO	Nationellt programkontor för Tempus (National Tempus Office)
TIP	Informationspunkt för Tempus (Tempus Information Point)
Partnerländer	I urvalet år 2000 deltog: ARM: Armenien AZB: Azerbajdzjan GEO: Georgien KAZ: Kazakstan KYR: Kirgizistan MOL: Moldavien MNG: Mongoliet RF: Ryska federationen Tadzjikistan TME: Turkmenistan UKR: Ukraina UZB:Uzbekistan BR: Vitryssland ALB: Albanien BIH: Bosnien - Herzegovina HRV: Kroatien FYROM: f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

1. PROGRAMMET UNDER 2000

1.1 Avslutningen av Tempus IIa

Tempus IIa omfattade förlängningen av programmet Tempus II från juni 1998 till den 30 juni 2000. Under den tiden fortsatte de tio kandidatländerna i Central - och Östeuropa att till fullo delta i Tempus-programmet tillsammans med de icke-associerade länderna på västra Balkan, de nya oberoende staterna och Mongoliet. Under 2000 fick kandidatländerna, i samband med förberedelserna inför anslutningen, tillträde till gemenskapens program inom allmän och yrkesinriktad utbildning samt för ungdomar. Till följd av detta förändrades deras ställning inom Tempus-programmet avsevärt. Från och med den 1 juli kunde utbildningsanstalter i kandidatländerna fortsätta att delta i gemensamma europeiska projekt bara om dessa medfinansierades. Dessutom blev de nationella programkontoren för Tempus i dessa länder tvungna att stänga. Denna förändrade ställning bör naturligtvis välkomnas som ett positivt bevis på att Tempus-programmet bidrog till att främja en lyckad övergångsprocess. Detta var också en betydande "premiär" för Tempus-programmet. Aldrig tidigare hade programmet förlorat så många deltagare samtidigt, och kommissionen har därför ägnat mycket tänkande åt hur man kan bibehålla den sakkunskap som byggts upp i kandidatländerna och utnyttja den i programmet.

För kandidatländerna kännetecknades åren 1998-2000 av en betydande inriktning på projekt som gällde förberedelserna inför anslutningen. Merparten projekt rörde institutionsuppbyggnaden, som syftar till att stärka de icke-akademiska sektorernas förmåga att inom en snar framtid fullt ut delta i Europeiska unionen.

Efter att Tempus IIa hade avslutats genomförde flera nationella Tempus-programkontor i kandidatländerna riktade undersökningar av Tempus-programmets effekter i sina länder under åren 1990-2000. I flera länder anordnades också avslutningskonferenser där deltagarna uppmanades att fundera över den inverkan som Tempus haft under årens lopp, och i synnerhet hur programmet påverkat högskoleutbildningen. Vid alla dessa tillfällen var den allmänna slutsatsen att Tempus hade varit ett mycket framgångsrikt och uppskattat program. Sedan dess har kommissionen beställt en allmän rapport "Tempus fyller tio" där programmets resultat i kandidatländerna kommer att sammanfattas (planerad publicering i början av år 2002).

1.2 Genomförandet av Tempus III

Den 29 april 1999 antog Europeiska unionens råd programmets senaste etapp, Tempus III. Den nya etappen i programmet, som började formellt den 1 juli 2000, sträcker sig över åren 2000-2006 och vänder sig till två grupper av länder: dels de nya oberoende staterna och Mongoliet, dels de icke-associerade länderna i Central- och Östeuropa (det vill säga Albanien, Bosnien-Hercegovina och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien – enligt vad som framgår nedan, tillkom Kroatien och Förbundsrepubliken republiken Jugoslavien under år 2000).

Under denna nya etapp av programmet, och i enlighet med bilagan till beslutet om Tempus III, fortsätter programmet att bidra till reformen av strukturer för högre utbildning och högskolorna och deras förvaltning genom riktade projekt inom tydligt angivna områden, däribland högskoleförvaltning, utarbetande av kursplaner, uppbyggnad av institutioner, nätverkssamarbete och transnationell rörlighet. Dessutom finns det individuella stipendier till transnationell rörlighet i alla länder som har rätt att delta i Tempus III.

1.3 Kroatien kommer med och Förbundsrepubliken Jugoslavien kommer tillbaka

1.3.1 Kroatien

Genom rådets beslut av den 17 juli 2000 om ändring av rådets beslut om Tempus III av den 29 april 1999 blev det formellt möjligt för Kroatien att bli ett partnerland i programmet. Det var till stor del en teknisk ändring. När EU:s politiska myndigheter väl hade antytt att Kroatien fick komma med blev det viktigt att handla snabbt, så att Kroatien kunde få delta i urvalsomgången år 2000. När kommissionen hade lagt fram sitt förslag om att ta med Kroatien i mars 2000, inleddes den förberedande verksamheten parallellt med lagstiftningsprocessen. En informationsdag hölls i Zagreb i mars 2000 och den 31 mars 2000 fastställdes som sista ansökningsdag, en månad senare än den allmänna sista ansökningsdagen till Tempus. Trots denna mycket korta tidsfrist inkom 39 ansökningar, vilket bör ses som uppmuntrande. Mötet för de akademiska experterna som bedömde projektansökningarna hölls i Turin den 20-28 maj 2000. Två kroatiska och två internationella experter bedömde de 36 ansökningarna som kunde komma ifråga för bidrag. Budgeten hade fastställts till 1,5 miljoner euro, och fem projekt valdes ut för att beviljas bidrag.

1.3.2 Förbundsrepubliken Jugoslavien

Den 5 december 2000 tillkännagavs att Förbundsrepubliken Jugoslavien, som inbegriper Serbien, Montenegro och Kosovo, hade rätt att delta i Tempus-programmet. Jugoslavien hade deltagit i Tempus-programmet under 1991/92, så detta nya deltagande blev något av en hemkomst. Precis som för Kroatien var det viktigt att påskynda förfarandena så att de jugoslaviska institutionerna kunde delta så snabbt som möjligt.

Den 28 november 2000 hölls ett möte för experter i Bryssel (GD EAC) med företrädare för de jugoslaviska högskolorna i syfte att snabbt fastställa en handlingsplan. I början av december 2000 gjorde GD EAC och ETF ett gemensamt studiebesök i Jugoslavien. Med ledning av resultaten från mötet och studiebesöket fastställdes en förteckning över prioriteringar och över högskolor som kunde komma ifråga för bidrag, vilken offentliggjordes på Tempus webbplats i mitten av december 2000. Sista ansökningsdagen var densamma som för alla Tempus-ansökningar, nämligen den 1 mars 2001. I detta syfte hölls informationsdagar i slutet av januari 2001 i Pristina, Belgrad, Podgorica och Nis.

1.4 Utvecklingen av regionalpolitik

Främjandet av regionalt samarbete är en allmän prioritering för såväl stabiliserings- och associeringsprocessen som för stabiliseringspakten. Universiteten i sydöstra Europa kan ha en ledande roll i främjandet av ömsesidig förståelse över kulturella och etniska gränser och möjliggöra att de begränsade mänskliga resurserna i de olika länderna används mer effektivt genom ökat akademiskt samarbete på regional nivå. I beslutet om Tempus III föreskrivs inte bara möjligheten till verksamhet på regional nivå, utan det betonas särskilt att man bör eftersträva komplementaritet och synergieffekter med andra program och initiativ, såväl från Europeiska unionen som andra organisationer och organ. Under informationskampanjen 2000 lades därför viss tonvikt på främjandet av Tempus-projekt som inbegriper partner i flera länder, och kommissionen anordnade ett antal regionala Tempus-seminarier för att ytterligare uppmuntra detta. Det allmänna syftet med seminarierna var att bidra till diskussionen om politik som gäller utvecklingsbehoven inom den regionala högskoleutbildningen i samband med Graz-processen och att, inom ramen för den nya ansökningshandlingen, se över prioriteringarna och urvalskriterierna för Tempus.

1.4.1 Det regionala Tempus-seminariet om "Kopplingen mellan strategisk högskoleförvaltning och politik inom högre utbildning", Sarajevo, 15-16 juni 2000

Drygt 50 deltagare deltog i seminariet. De företrädde Europeiska unionen, olika internationella organisationer och ett stort antal högskolor i regionen. Det viktigaste resultatet av seminariet var en förteckning över operativa rekommendationer som var avsedda att ge en politisk ram till den framtida Tempus-verksamheten på västra Balkan. Dessa rekommendationer som omfattar sådana frågor som styrelseformer och förvaltning, strukturen på högskolestudier, kvalitetssäkring och internationellt samarbete, utarbetades för att läggas fram för de europeiska ministrarna för högre utbildning, som var närvarande i Bukarest den 18-20 juni 2000 vid den fjärde konferensen för de europeiska utbildningsministrarna, och gäller särskilt länderna på västra Balkan. (Hela texten till rekommendationerna finns på Tempus webbplats på www.etf.eu.int/Tempus/MainTempus. Ladda ner: /Tempus CARDS/Conclusions from the Regional Tempus Seminar in Sarajevo 15-16 June, 2000).

1.4.2 Tempus regionala seminarium om institutionsuppbyggnad, Skopje, 23-26 november 2000

Sammanlagt 60 personer - även här företrädare för Europeiska unionen, olika internationella organisationer och ett stort antal högskolor från regionen - deltog i seminariet. Syftet var att främja den verksamhet som universiteten i sydöstra Europa bedriver för att främja institutionsuppbyggnaden. Deltagarna i seminariet tog del av kandidatländernas erfarenhet på området och diskuterade betydelsen av och de framtida prioriteringarna för institutionsuppbyggnaden i de aktuella Tempus-länderna i sydöstra Europa. Ett antal prioriteringar på de tre områden som behandlades i gruppdiskussioner

(journalism, bank- och finansväsen, miljö) fastställdes och i vissa fall fick de uttryck i konkreta projekt. Slutsatserna från seminariet redigerades och delades ut som förberedelse för det tredje regionala Tempus-seminariet, som hölls i början av 2001 i Tirana, och inriktades på regionalt samarbete och arbete i nätverk. En övergripande publikation med slutsatser och analyser från de tre konferenser, planeras till början av år 2002.

2. RESULTATEN AV URVALET ÅR 2000

2.1 Resultaten av urvalet av Phare/CARDS-projekt

I tabellen nedan anges resultaten av urvalet för Phare/CARDS år 2000 (det finns ingen jämförelse med tidigare år, eftersom antalet länder är olika).

TEMPUS PHARE/CARDS 2000	
Antal nya JEP/NP förslag som inkommit	100
Antal nya JEP/NP som fått bidrag	32
Andel utvalda förslag	32 %
Genomsnittligt bidrag till JEP/NP	310 000 euro

Av de inkomna 100 ansökningarna fick 32 bidrag, med följande fördelning enligt partnerland och typ av projekt:

Tempus CARDS-projekt som inkommit och fått bidrag under år 2000													
	UM JEP		CD JEP		IB JEP		Mob JEP		NP		Totalt		
	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Andel utvalda
ALB	1	1	12	5	1	1	0	0	0	0	14	7	50 %
B-H	2	1	12	4	2	1	2	0	0	0	18	6	33 %
FYROM	5	3	13	5	2	1	0	0	0	0	20	9	45 %
HRV	5	1	28	3	2	1	1	0	0	0	36	5	13 %
Med fler länder	0	0	7	2	1	1	0	0	4	2	12	5	41 %
Totalt	13	6	72	19	8	5	3	0	4	2	100	32	32 %

2.2 Resultaten av urvalet av Tacis-projekt

Resultaten av urvalet av Tacis-projekt år 2000 anges i tabellen nedan. (Det finns ingen jämförelse med tidigare år, eftersom antalet länder är olika).

TACIS	2000
Antal nya JEP/NP förslag som inkommit	263
Antal nya JEP/NP som fått bidrag	60
Andel utvalda	22 %
Genomsnittligt bidrag till JEP/NP	382,000 euro

Av 263 inkomna ansökningar blev 60 utvalda och fick bidrag, med följande fördelning enligt partnerland och typ av projekt:

Tempus-Tacis-projekt som inkommit och fått bidrag under år 2000													
	UM JEP		CD JEP		IB JEP		Mob JEP		NP		Totalt		
	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Inkomna	Utvalda	Andel utvalda
ARM	3	1	5	1	4	0	0	0	1	1	13	3	23%
AZB	4	2	4	2	0	0	0	0	0	0	8	4	50 %
BR	2	2	13	2	0	0	0	0	2	2	17	6	35 %
GEO	5	1	5	2	1	1	1	0	3	1	15	5	33 %
MNG	1	0	5	2	1	0	0	0	0	0	7	2	28 %
RF	24	5	48	11	12	2	15	4	6	3	105	25	23 %
UKR	9	0	31	6	8	1	5	1	4	1	57	9	15 %
UZB	2	0	11	2	5	1	0	0	4	1	22	4	18 %
Med fler länder	0	0	3	1	0	0	5	1	5	0	13	2	15 %
Totalt	53	11	128	29	31	5	26	6	25	9	263	60	22 %

2.3 Resultaten av urvalet för individuella utbytesstipendier (IMG) inom Phare/CARDS och Tacis

Följande partnerländer kunde delta i systemet med individuella utbytesstipendier: i CARDS-regionen: Albanien, Bosnien-Hercegovina och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien; i Tacis-regionen: Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Mongoliet, Moldavien, Ryska federationen, Turkmenistan, Ukraina, Uzbekistan. Det bör noteras att det var den första gången som partnerländerna i Tacis fick delta i systemet med individuella utbytesstipendier inom Tempus. Bedömningen av IMG-förslagen gjordes av personalen vid Europeiska stiftelsen för yrkesutbildning enligt riktlinjer som var överenskomna med Europeiska kommissionen. Fram till sista ansökningsdagen den 3 april 2000 hade 167 nya ansökningar om IMG kommit in, och av dessa valdes 48 ut med följande fördelning enligt hemland.

Hemland	Inkomna IMG-ansökningar	Utvalda IMG-ansökningar	Andel utvalda
ALB	27	1	3,7 %
BIH	12	5	41,7 %
FYROM	20	16	80 %
Totalt från CARDS	59	22	37 %
ARM	0	0	-
AZB	0	0	-
BR	2	2	100 %
GEO	4	0	0 %
KAZ	3	0	0 %
KYR	11	0	0 %
MNG	3	0	0 %
MOL	5	0	0 %
RF	25	10	40 %
TME	2	0	0 %
UKR	6	2	33 %
UZB	14	6	43 %
Totalt från Tacis	75	20	27 %
B	5	1 (till RF)	20 %
D	1	1 (till RF)	100 %
DK	4	1 (till BIH)	25 %
F	4	1 (till GEO)	25 %
GR	2	0	0 %
I	2	0	0 %
NL	4	0	0 %
P	1	1 (till RF)	100 %
SF	4	0	0 %
UK	6	1 (till RF)	17 %
Totalt från EU:s medlemsstater	33	6	18%
TOTALT	167	48	29%

Tempus-budgeten för stöd till individuella utbytesstipendier i varje partnerland år 2000 anges i tabellen nedan:

Partnerland	Totalt i euro
Albanien	3 650
Bosnien- Herzegovina	10 853
F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	40 077
Totalt CARDS	54 580
Vitryssland	4 234
Georgien	2 109
Kazakstan	16 218
Kirgizistan	12 054
Ryska federationen	24 946
Ukraina	4 602
Uzbekistan	14 319
Totalt Tacis	78 482
TOTALT till IMG	133 062

Det genomsnittliga bidraget till varje utbytesstipendium var på 2 772 euro.